

Υπόθεση C-428/21 PPU

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως

Ημερομηνία κατάθεσης:

14 Ιουλίου 2021

Αιτούν δικαστήριο:

Rechtbank Amsterdam (Κάτω Χώρες)

Ημερομηνία της απόφασης του αιτούντος δικαστηρίου:

14 Ιουλίου 2021

Ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης εκδοθέν κατά:

HM

Άλλοι μετέχον στη διαδικασία:

Openbaar Ministerie

RECHTBANK AMSTERDAM

INTERNATIONALE RECHTSHULPKAMER

(Πλημμελειοδικείο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες, τμήμα διεθνούς δικαστικής
συνδρομής)

[παραλείπόμενα]

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης: 14 Ιουλίου 2021

**ΠΑΡΕΜΠΗΠΤΟΥΣΑ
ΑΠΟΦΑΣΗ**

επί της αίτησης χορήγησης συγκατάθεσης για τη διεύρυνση της δίωξης κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο f, του Overleveringswet

(OLW) (νόμου περί παράδοσης). Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε από το Fővárosi Törvényszék (Δικαστήριο Βουδαπέστης-Πρωτεύουσας, Ουγγαρία) στις 13 Απριλίου 2021 και αφορά τη διεύρυνση της δίωξης κατά του:

HM

γεννηθέντος στην *** (***) στις ***

διαμένοντος επί του παρόντος στην Ουγγαρία

καλούμενου στο εξής «παραδοθείς».

1. Διαδικασία

Η αίτηση εξετάστηκε εν συμβουλίω στις 27 Μαΐου 2021, παρισταμένου του εισαγγελέα C.L.E. McGivern.

Στις 10 Ιουνίου 2021 το παρόν δικαστήριο εξέδωσε παρεμπόδιουσα απόφαση, με την οποία η διαδικασία κινήθηκε εκ νέου και ανεστάλη επ' αόριστον, διότι το εν λόγω δικαστήριο χρειαζόταν περισσότερο χρόνο για να διασκεφθεί επί της απόφασης.

Στις 14 Ιουλίου 2021 το παρόν δικαστήριο, σε δημόσια συνεδρίαση εν συμβουλίω, περάτωσε τη διαδικασία και, αμέσως μετά, εξέδωσε την απόφασή του.

2. Εκτίμηση της αίτησης· δικαιώματα άμυνας του παραδοθέντος

Εφαρμοστέες διατάξεις του δικαίου της Ένωσης

I. Απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ (στο εξής: απόφαση-πλαίσιο), της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών, ΕΕ 2002, L 190, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση-πλαίσιο 2009/299/ΔΕΥ, ΕΕ 2009, L 81, σ. 24.

Το άρθρο 11, παράγραφος 2, και το άρθρο 14 της εν λόγω απόφασης-πλαισίου περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 2, το οποίο τιτλοφορείται «Διαδικασία παράδοσης», και έχουν ως εξής:

Άρθρο 11

Δικαιώματα του καταζητούμενου

[...]

2. Ο καταζητούμενος που συλλαμβάνεται προς το σκοπό της εκτέλεσης ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης έχει το δικαίωμα να προσφύγει στις

υπηρεσίες νομικού παραστάτη και διερμηνέα, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους εκτέλεσης.

Άρθρο 14

Ακρόαση του καταζητουμένου

Εφόσον ο συλληφθείς δεν συγκατατίθεται στην παράδοσή του κατά τον τρόπο που προβλέπεται στο άρθρο 13, έχει δικαίωμα ακρόασης από τη δικαστική αρχή του κράτους μέλους εκτέλεσης, σύμφωνα με το δίκαιο αυτού του κράτους μέλους εκτέλεσης.

Το άρθρο 27, παράγραφοι 2, 3 και 4, της απόφασης-πλαίσιου περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο 3, το οποίο τιτλοφορείται «Αποτελέσματα της παράδοσης», και ορίζει, κατά το μέρος που έχει σημασία εν προκειμένω, τα εξής:

Άρθρο 27

Ενδεχόμενη δίωξη για άλλες αξιόποινες πράξεις

[...]

2. Εξαιρέσει των περιπτώσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3, πρόσωπο το οποίο παραδόθηκε δεν διώκεται, καταδικάζεται ή άλλως πως στερείται της ελευθερίας του για αξιόποινη πράξη διαπραχθείσα πριν από την παράδοσή του πέραν εκείνης για την οποία παραδόθηκε.

3. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

[...]

στ) όταν ο συλληφθείς μετά την παράδοσή του παραιτήθηκε ρητά από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας όσον αφορά συγκεκριμένες αξιόποινες πράξεις προγενέστερες της παράδοσής του. Η παραίτηση γίνεται ενώπιον των αρμόδιων δικαστικών αρχών του κράτους μέλους έκδοσης του εντάλματος και καταχωρείται στα πρακτικά σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο του εν λόγω κράτους. Διατυπώνεται κατά τρόπο που να προκύπτει ότι το έπραξε εκουσίως και έχοντας πλήρη επίγνωση των σχετικών συνεπειών. Προς τούτο, έχει το δικαίωμα να επικουρείται από νομικό παραστάτη·

ζ) οσάκις η δικαστική αρχή εκτέλεσης που παρέδωσε τον συλληφθέντα δίδει τη σχετική συγκατάθεσή της σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Η αίτηση συγκατάθεσης υποβάλλεται στη δικαστική αρχή εκτέλεσης και συνοδεύεται από τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 και από τη μετάφραση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2. Δίδεται συγκατάθεση όταν για την αξιόποινη πράξη για την οποία ζητείται χωρεί επίσης παράδοση σύμφωνα με τις διατάξεις της

παρούσας απόφασης-πλαίσιο. Η δικαστική αρχή εκτέλεσης αρνείται τη συγκατάθεσή της για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 3 και μπορεί πέραν αυτού να την αρνηθεί μόνο για τους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 4. Η απόφαση λαμβάνεται το αργότερο 30 ημέρες μετά την παραλαβή της αίτησης.

Για τις περιπτώσεις του άρθρου 5, το κράτος μέλος έκδοσης του εντάλματος πρέπει να παρέχει τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο.

Εφαρμοστέες διατάξεις του εθνικού δικαίου

II. O Wet van 29 april 2004 tot implementatie van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overleveringswet) [νόμος της 29ης Απριλίου 2004 περί μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο της απόφασης-πλαisiού του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (νόμος περί παράδοσης)], Stb. 2004, 195, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον νόμο της 17ης Μαρτίου 2021, Stb. 2021, 155 (στο εξής: νόμος περί παράδοσης), μεταφέρει στο εσωτερικό δίκαιο τις διατάξεις της απόφασης-πλαisiού.

Το άρθρο 1, στοιχείο g, του νόμου περί παράδοσης έχει ως εξής:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος νόμου, νοούνται ως:

[...]

g. δικαστήριο: το rechtbank Amsterdam (πλημμελειοδικείο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες)·

[...].

Το άρθρο 14, παράγραφοι 1 και 3, του νόμου περί παράδοσης, το οποίο περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο II, με τίτλο «Παράδοση από τις Κάτω Χώρες», τμήμα 1, με τίτλο «Προϋποθέσεις παράδοσης», μεταφέρει στο εσωτερικό δίκαιο το άρθρο 27, παράγραφοι 2, 3 και 4, της απόφασης-πλαisiού και ορίζει, κατά το μέρος που έχει σημασία εν προκειμένω, τα εξής:

Άρθρο 14

1. Η παράδοση επιτρέπεται μόνον υπό τη γενική προϋπόθεση ότι ο καταζητούμενος δεν θα διωχθεί ούτε θα του επιβληθούν ποινικές κυρώσεις ή οποιοσδήποτε άλλος περιορισμός της ατομικής του ελευθερίας για πράξεις που τελέστηκαν πριν από την παράδοσή του και για τις οποίες δεν παραδόθηκε, εκτός αν:

[...]

- f. έχει προηγουμένως ζητηθεί και δοθεί η σχετική συγκατάθεση του δικαστηρίου.

[...]

3. Ο εισαγγελέας, το αργότερο την τρίτη ημέρα από την παραλαβή αίτησης της δικαστικής αρχής έκδοσης σχετικά με τη συγκατάθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, στοιχείο f, ή την παράγραφο 2, στοιχείο c, ζητεί εγγράφως από το δικαστήριο να εξετάσει την αίτηση. Για τον σκοπό αυτό, ο εισαγγελέας υποβάλλει στο δικαστήριο την αίτηση, συνοδευόμενη από τη μετάφρασή της. Το δικαστήριο δίδει τη συγκατάθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, στοιχείο f, ή την παράγραφο 2, στοιχείο c, για πράξεις για τις οποίες η παράδοση θα μπορούσε να επιτραπεί δυνάμει του παρόντος νόμου. Εν πάση περιπτώσει, η απόφαση επί αίτησης λαμβάνεται εντός είκοσι επτά ημερών από την παραλαβή της αίτησης. Ο εισαγγελέας ενημερώνει αμελλητί τη δικαστική αρχή έκδοσης σχετικά με την απόφαση του δικαστηρίου.

Το άρθρο 25, παράγραφοι 1 και 3, του νόμου περί παράδοσης περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο II, τμήμα 2, με τίτλο «Διαδικασία παράδοσης», § C, με τίτλο «Απόφαση για την παράδοση», και έχει ως εξής:

Άρθρο 25

1. Η ακρόαση του καταζητούμενου πραγματοποιείται δημοσίως, εκτός αν ο καταζητούμενος ζητήσει να εξεταστεί η υπόθεση κεκλεισμένων των θυρών ή αν τούτο διαταχθεί από το δικαστήριο για σοβαρούς λόγους που μνημονεύονται στα πρακτικά της συνεδρίασης.

[...]

3. Κατά την ακρόασή του, ο καταζητούμενος μπορεί να επικουρείται από τον δικηγόρο του.

[...]

Τα προδικαστικά ερωτήματα

2.1 Ο ενδιαφερόμενος είναι υπήκοος Νιγηρίας. Στις 25 Μαΐου 2020 το rechtbank Amsterdam (πλημμελειοδικείο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες) επέτρεψε την παράδοσή του, με σκοπό τη δίωξη, στην Ουγγαρία για πράξεις χαρακτηριζόμενες, εν ολίγοις, ως «νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος». Ο

ενδιαφερόμενος παραδόθηκε πράγματι στην Ουγγαρία στις 25 Ιουνίου 2020, όπου τελεί έκτοτε υπό κράτηση.

2.2 Στις 13 Απριλίου 2021 μια ουγγρική δικαστική αρχή ζήτησε συγκατάθεση για τη διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων, κατά την έννοια του άρθρου 27, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', και παράγραφος 4, της απόφασης-πλαisiού. Η αίτηση αυτή παρελήφθη από το παρόν δικαστήριο στις 4 Μαΐου 2021. Η αίτηση αφορά άλλες πράξεις που συνιστούν «νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος» και οι οποίες φέρεται ότι διαπράχθηκαν πριν από την πραγματική παράδοση στην Ουγγαρία. Η αίτηση περιέχει τα στοιχεία που μνημονεύονται στο άρθρο 8, παράγραφος 1, της απόφασης-πλαisiού. Στην αίτηση αυτή έχουν επισυναφθεί πρακτικά ακρόασης του παραδοθέντος από ουγγρική δικαστική αρχή. Κατά την εν λόγω ακρόαση, ο παραδοθείς, επικουρούμενος από δικηγόρο, δήλωσε ότι δεν επιθυμούσε να παραιτηθεί από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο στ', της απόφασης-πλαisiού.

2.3 Την 1η Απριλίου 2021 τέθηκε σε ισχύ ο *wet van 3 maart 2021 tot herimplementatie van onderdelen van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (wijziging van de Overleveringswet)* [νόμος της 3ης Μαρτίου 2021 περί εκ νέου μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο ορισμένων διατάξεων της απόφασης-πλαisiού του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τροποποίηση του νόμου περί παράδοσης)]¹.

2.4 Πριν από την ημερομηνία αυτή, αρμόδιος να αποφανθεί επί αίτησης συγκατάθεσης κατά την έννοια του άρθρου 27, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', και παράγραφος 4, της απόφασης-πλαisiού ήταν ο εισαγγελέας της *arrondissementsparket Amsterdam* (περιφερειακής εισαγγελίας του Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες) (παλαιό άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο f, και παράγραφος 3, του νόμου περί παράδοσης). Ωστόσο, η αρχή αυτή δεν δύναται να χαρακτηριστεί ως «δικαστική αρχή εκτέλεσης» κατά την έννοια του άρθρου 6, παράγραφος 2, της απόφασης-πλαisiού, διότι, στο πλαίσιο της άσκησης της εξουσίας λήψης αποφάσεων την οποία διαθέτει, μπορεί να λαμβάνει οδηγίες για συγκεκριμένη υπόθεση από τον *Minister van Justitie en Veiligheid* (Υπουργό Δικαιοσύνης και Ασφάλειας). Κατόπιν της απόφασης *Openbaar Ministerie* (Πλαστογραφία)², ο νυν ισχύων νόμος περί παράδοσης αναθέτει την ως άνω αρμοδιότητα στο *rechtbank Amsterdam* (πλημμελειοδικείο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες) (νέο άρθρο 14, παράγραφος 1, στοιχείο f, και παράγραφος 3, του νόμου περί παράδοσης).

¹ Stb. 2021, 125.

² Απόφαση της 24ης Νοεμβρίου 2020, *Openbaar Ministerie* (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:953).

2.5 Πέραν των διατάξεων σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρασχεθούν, τη μετάφραση και την προθεσμία έκδοσης απόφασης, ούτε το άρθρο 27 της απόφασης-πλαisiού ούτε κάποια άλλη διάταξη της εν λόγω απόφασης-πλαisiού περιέχουν κανόνες σχετικά με τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσει η δικαστική αρχή εκτέλεσης κατά τη λήψη απόφασης επί της αίτησης³.

2.6 Το ίδιο ισχύει για τις διατάξεις του νόμου περί παράδοσης. Οι διατάξεις σχετικά με την εξέταση ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (ΕΕΣ) από το rechtbank Amsterdam (πλημμελειοδικείο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες) εξασφαλίζουν το δικαίωμα του καταζητουμένου να τύχει ακρόασης κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση και να επικουρείται, προς τούτο, από δικηγόρο πριν το δικαστήριο εκδώσει απόφαση σχετικά με την εκτέλεση του ΕΕΣ, αλλά δεν ορίζεται ότι οι διατάξεις αυτές, οι οποίες περιλαμβάνονται στο τμήμα 2, με τίτλο «Διαδικασία παράδοσης», του κεφαλαίου II, με τίτλο «Παράδοση από τις Κάτω Χώρες», του νόμου περί παράδοσης, εφαρμόζονται κατ' αναλογία στο (νέο) άρθρο 14, παράγραφος 3, του νόμου περί παράδοσης, το οποίο περιλαμβάνεται στο τμήμα 1, με τίτλο «Προϋποθέσεις παράδοσης», του κεφαλαίου II του νόμου αυτού.

2.7 Μια απόφαση με την οποία η δικαστική αρχή εκτέλεσης χορηγεί τη συγκατάθεση που προβλέπεται στο άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', και παράγραφος 4, της απόφασης-πλαisiού μπορεί να θίξει την ελευθερία του παραδοθέντος, «δεδομένου ότι αφορά αξιόποινη πράξη διαφορετική από εκείνη που δικαιολόγησε την παράδοση και είναι ικανή να οδηγήσει σε βαρύτερη καταδίκη του προσώπου αυτού»⁴.

2.8 Δεδομένου ότι η απόφαση-πλαίσιο βασίζεται στην αρχή κατά την οποία οι αποφάσεις σχετικά με τα ΕΕΣ «περιβάλλονται με όλες τις εγγυήσεις που προσιδιάζουν σε τέτοιου είδους αποφάσεις, ιδίως με εκείνες οι οποίες απορρέουν από τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις θεμελιώδεις νομικές αρχές», και ότι αυτό σημαίνει ότι οι αποφάσεις λαμβάνονται «από δικαστική αρχή που ανταποκρίνεται στις εγγενείς απαιτήσεις της αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας»⁵, το παρόν δικαστήριο εκτιμά ότι η διαδικασία με την οποία η δικαστική αρχή εκτέλεσης αποφαινεται επί αίτησης διαλαμβανόμενης στο άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', και παράγραφος 4, της απόφασης-πλαisiού πρέπει επίσης να πληροί τις απαιτήσεις της αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας.

³ Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα M. Campos Sánchez-Bordona της 25ης Ιουνίου 2020 στην υπόθεση Openbaar Ministerie (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:494, σημείο 86).

⁴ Απόφαση της 24ης Νοεμβρίου 2020, Openbaar Ministerie (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:953, σκέψη 62).

⁵ Απόφαση της 24ης Νοεμβρίου 2020, Openbaar Ministerie (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:953, σκέψη 49).

2.9 Το δικαίωμα ακρόασης περιλαμβάνεται στα δικαιώματα άμυνας, τα οποία είναι συμφυή με το δικαίωμα αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας⁶.

2.10 Η υπό κρίση αίτηση είναι η πρώτη αίτηση επί της οποίας το δικαστήριο πρέπει να αποφανθεί βάσει του νυν ισχύοντος νόμου περί παράδοσης.

2.11 Όπως επισημάνθηκε, ο ενδιαφερόμενος τελεί επί του παρόντος υπό κράτηση στην Ουγγαρία. Δεν κλήθηκε και δεν παρέστη στην εξέταση της αίτησης από το rechtbank Amsterdam (πλημμελειοδικείο Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες). Το ίδιο ισχύει για τον δικηγόρο που παρέσχε συνδρομή στον ενδιαφερόμενο κατά την προηγούμενη διαδικασία παράδοσης. Κανένας άλλος δικηγόρος δεν παρέστη επ' ονόματι του ενδιαφερομένου.

2.12 Στο πλαίσιο αυτό, τίθεται το ζήτημα σε ποιο κράτος μέλος και με ποιον τρόπο ο παραδοθείς πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του σχετικά με αίτηση συγκατάθεσης δυνάμει του άρθρου 27, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', και παράγραφος 4, της απόφασης-πλαisiού.

2.13 Μια πιθανή ερμηνεία θα μπορούσε να είναι ότι αρκεί ο παραδοθείς να δύναται να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του στο κράτος μέλος στο οποίο παραδόθηκε –επομένως, εν προκειμένω, στην Ουγγαρία– και να δύναται να προβάλει τις ενδεχόμενες αντιρρήσεις του ως προς τη διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά την οποία δικαστική αρχή του εν λόγω κράτους μέλους προβαίνει σε ακρόασή του σχετικά με ενδεχόμενη παραίτηση από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας κατά την έννοια του άρθρου 27, παράγραφος 3, στοιχείο στ', της απόφασης-πλαisiού. Η ερμηνεία αυτή φαίνεται να είναι σύμφωνη με μία από τις δύο επιλογές που πρότεινε ο γενικός εισαγγελέας M. Campos Sánchez-Bordona προκειμένου να εξασφαλιστεί ο σεβασμός του δικαιώματος ακρόασης, ήτοι το να «παρέχεται στο πρόσωπο το οποίο ήδη παραδόθηκε η δυνατότητα να αντιταχθεί στην εν λόγω διεύρυνση ενώπιον της αρχής εκδόσεως του εντάλματος, ως απαραίτητο προηγούμενο στάδιο της αποστολής της αιτήσεως εκ μέρους της εν λόγω αρχής στην αρχή εκτελέσεως»⁷. Προς αντίκρουση της ερμηνείας αυτής θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι, στο πλαίσιο της ως άνω διαδικασίας, η δικαστική αρχή δεν ελέγχει αν επιτρέπεται η διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων. Πράγματι, όταν ο παραδοθείς δεν παραιτείται από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας –όπως εν προκειμένω–, ο έλεγχος αυτός εναπόκειται στη δικαστική αρχή εκτέλεσης.

2.14 Μια άλλη ερμηνεία θα μπορούσε να είναι ότι, αφενός, ο παραδοθείς πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του στο κράτος μέλος που τον παρέδωσε –επομένως, εν προκειμένω, στις Κάτω Χώρες– στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά την οποία η δικαστική αρχή εκτέλεσης που παρέδωσε τον

⁶ Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα M. Campos Sánchez-Bordona της 25ης Ιουνίου 2020 στην υπόθεση Openbaar Ministerie (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:494, σημείο 87).

⁷ Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα M. Campos Sánchez-Bordona της 25ης Ιουνίου 2020 στην υπόθεση Openbaar Ministerie (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:494, σημείο 90).

ενδιαφερόμενο αποφαινεται επί της χορήγησης της ζητηθείσας συγκατάθεσης και ότι, αφετέρου, όταν η δικαστική αρχή εκτέλεσης δύναται, συναφώς, να λάβει γνώση πρακτικών ακρόασης κατά τα εκτιθέμενα στο προηγούμενο σημείο, ο παραδοθείς έχει μπορέσει να ασκήσει δεόντως το δικαίωμα αυτό. Προς αντίκρουση της ερμηνείας αυτής θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι μια τέτοια ακρόαση δεν αποσκοπεί στον έλεγχο αίτησης διεύρυνσης των αξιόποινων πράξεων, αλλά αφορά την παραίτηση ή μη από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας, οπότε, ακόμη και αν η ως άνω δικαστική αρχή λάβει γνώση τέτοιων πρακτικών, το δικαίωμα ακρόασης του παραδοθέντος δεν εξασφαλίζεται επαρκώς.

2.15 Τέλος, μια άλλη ερμηνεία θα μπορούσε να είναι ότι ο παραδοθείς πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του στο κράτος μέλος που τον παρέδωσε, κατά τη διάρκεια ακρόασης διεξαγόμενης από τη δικαστική αρχή εκτέλεσης που παρέδωσε τον ενδιαφερόμενο, στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά την οποία η εν λόγω αρχή αποφαινεται επί της χορήγησης της ζητηθείσας συγκατάθεσης. Αυτή είναι η άλλη επιλογή που πρότεινε ο γενικός εισαγγελέας M. Campos Sánchez-Bordona προκειμένου να εξασφαλιστεί ο σεβασμός του δικαιώματος ακρόασης⁸. Στην περίπτωση της ερμηνείας αυτής, ανακύπτουν προβλήματα πρακτικής φύσεως. Συγκεκριμένα, ο ενδιαφερόμενος δεν βρίσκεται πλέον στο κράτος μέλος που προηγουμένως τον παρέδωσε. Ούτε η απόφαση-πλαίσιο ούτε κάποια άλλη ρύθμιση του δικαίου της Ένωσης παρέχει νομική βάση για την ακρόαση του ενδιαφερομένου μέσω τηλεδιάσκεψης ή μέσω τηλεφώνου. Η εμπειρία του εισαγγελέα της arrondissementsparket Amsterdam (περιφερειακής εισαγγελίας του Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες), ο οποίος πριν από την 1η Απριλίου 2021 ήταν αρμόδιος να αποφανθεί επί της αίτησης, δείχνει ότι, μετά την πραγματική παράδοση του καταζητουμένου, ο δικηγόρος που του παρέσχε συνδρομή κατά τη διαδικασία παράδοσης δεν θεωρεί πλέον, κατά κανόνα, ότι έχει την ιδιότητα του συμβούλου, εντεταλμένου ή μη, του προσώπου αυτού. Επομένως, η κλήση του εν λόγω δικηγόρου για την εξέταση της αίτησης δεν έχει ιδιαίτερο νόημα. Ο αυτεπάγγελτος διορισμός δικηγόρου για να εκπροσωπήσει τον παραδοθέντα που απουσιάζει είναι προβληματικός από την άποψη των δυνατοτήτων επικοινωνίας μεταξύ του δικηγόρου αυτού και του ενδιαφερομένου, ο οποίος τελεί υπό κράτηση στην αλλοδαπή. Υπό τις συνθήκες αυτές, η ερμηνεία κατά την οποία ο ενδιαφερόμενος πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του κατά τη διάρκεια ακρόασης στο κράτος μέλος που προηγουμένως τον παρέδωσε ενδέχεται να οδηγήσει σε περιπλοκές και καθυστερήσεις, ενώ οι κανόνες του άρθρου 27 της απόφασης-πλαισίου δεν μπορούν να ερμηνευθούν κατά τρόπο που να «παρεμποδίζει την επίτευξη του σκοπού τον οποίο επιδιώκει η απόφαση-πλαίσιο, που συνίσταται στη διευκόλυνση και την επιτάχυνση των παραδόσεων μεταξύ δικαστικών αρχών των κρατών μελών, λαμβανομένης υπόψη της αμοιβαίας εμπιστοσύνης που πρέπει να υπάρχει μεταξύ τους»⁹. Επιπλέον, κατά το άρθρο 27, παράγραφος 4, της

⁸ Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα M. Campos Sánchez-Bordona της 25ης Ιουνίου 2020 στην υπόθεση Openbaar Ministerie (Πλαστογραφία) (C-510/19, EU:C:2020:494, σημείο 90).

⁹ Απόφαση της 28ης Ιουνίου 2012, West (C-192/12 PPU, EU:C:2012:404, σκέψη 77).

απόφασης-πλαisiού, η απόφαση επί της αίτησης διεύρυνσης των αξιόποινων πράξεων πρέπει να λαμβάνεται εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

2.16 Το ζήτημα που τίθεται με το σημείο 2.12 ανωτέρω δεν είναι «clair» ή «éclairé».

2.17 Ως εκ τούτου, το παρόν δικαστήριο θα υποβάλει στο Δικαστήριο τα ερωτήματα [που διατυπώνονται στο σημείο 4.]

[κείμενο ερωτημάτων] [παραλειπόμενα]

Αίτημα εφαρμογής της επείγουσας προδικαστικής διαδικασίας

2.18 Το παρόν δικαστήριο ζητεί από το Δικαστήριο να εξετάσει την υπό κρίση αίτηση προδικαστικής αποφάσεως με την επείγουσα διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 267, τέταρτο εδάφιο, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ) και στο άρθρο 107 του Κανονισμού Διαδικασίας.

2.19 Τα προδικαστικά ερωτήματα αφορούν τομέα που εμπίπτει στον τίτλο V του τρίτου μέρους της ΣΛΕΕ. Ο καταζητούμενος τελεί επί του παρόντος υπό κράτηση στην Ουγγαρία. Το παρόν δικαστήριο δεν μπορεί να λάβει απόφαση επί της αίτησης διεύρυνσης των αξιόποινων πράξεων κατά την έννοια του άρθρου 27, παράγραφος 4, της απόφασης-πλαisiού, ενόσω δεν είναι σαφές σε ποιο κράτος μέλος και με ποιον τρόπο ο ενδιαφερόμενος πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του σχετικά με την αίτηση αυτή. Η απόφαση επί της αίτησης ενδέχεται να θίξει το δικαίωμα του καταζητουμένου στην ελευθερία. Εάν το παρόν δικαστήριο δώσει τη συγκατάθεσή του για τη διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων, ο παραδοθείς ενδέχεται να τεθεί υπό προσωρινή κράτηση και για τις προστεθείσες πράξεις –πράγμα το οποίο θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεγαλύτερη διάρκεια της προσωρινής κράτησης– και, σε περίπτωση καταδίκης, ενδέχεται να επιβληθεί βαρύτερη ποινή. Εάν το παρόν δικαστήριο απορρίψει την αίτηση, το κράτος μέλος έκδοσης του εντάλματος δεν θα μπορεί, καταρχήν, να θέσει το πρόσωπο αυτό υπό προσωρινή κράτηση για τις πράξεις τις οποίες αφορά η αίτηση και, σε περίπτωση καταδίκης, το εν λόγω κράτος μέλος δεν θα δύναται, καταρχήν, να εκτελέσει στερητική της ελευθερίας ποινή επιβληθείσα για τις πράξεις αυτές¹⁰. Επομένως, η ταχεία απάντηση του Δικαστηρίου στα προδικαστικά ερωτήματα θα έχει άμεση και αποφασιστική επιρροή στη διάρκεια της κράτησης του ενδιαφερομένου στην Ουγγαρία.

3. Συμπέρασμα

Κατόπιν των ανωτέρω, το δικαστήριο εκδίδει την ακόλουθη απόφαση.

¹⁰ Απόφαση της 1ης Δεκεμβρίου 2008, Leymann και Pustovarov (C-388/08 PPU, EU:C:2008:669, σκέψη 73).

4. Απόφαση

ΚΙΝΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ και ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΙ τη διαδικασία επ' αόριστον·

ΖΗΤΕΙ από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να απαντήσει στα ακόλουθα ερωτήματα:

I. Έχει το άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο ζ', και παράγραφος 4, της απόφασης-πλασιού 2002/584/ΔΕΥ, ερμηνευόμενο υπό το πρίσμα του δικαιώματος αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας, την έννοια ότι:

- *ο παραδοθείς πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του, όσον αφορά αίτηση συγκατάθεσης για τη διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων, στο κράτος μέλος έκδοσης του εντάλματος, όταν η δικαστική αρχή του εν λόγω κράτους προβαίνει σε ακρόασή του σχετικά με ενδεχόμενη παραίτηση από το ευεργέτημα του κανόνα της ειδικότητας σύμφωνα με το άρθρο 27, παράγραφος 3, στοιχείο στ', της απόφασης-πλασιού, ή*
- *ο παραδοθείς πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του στο κράτος μέλος που τον παρέδωσε, ενώπιον της δικαστικής αρχής εκτέλεσης, στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης συγκατάθεσης για τη διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων;*

II. Εάν ο παραδοθείς πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα ακρόασής του όσον αφορά την απόφαση επί αίτησης συγκατάθεσης για τη διεύρυνση των αξιόποινων πράξεων, δυνάμει του άρθρου 27, παράγραφος 4, της απόφασης-πλασιού 2002/584/ΔΕΥ, στο κράτος μέλος που τον παρέδωσε, με ποιον τρόπο πρέπει το εν λόγω κράτος μέλος να του παράσχει τη δυνατότητα αυτή;

[σύνθεση του τμήματος] [παραλειπόμενα]